

Ipari porszívó, nedves + száraz 1.300 W, 15 l / 1.500 W, 30 l / 2.400 W, 70 l 3000 W, 80 l

Használati utasítás

12.2024

hu-HU



Szerzői jog

A jelen dokumentumot részben vagy egészben is tilos közzétenni, ill. sokszorosítani.

A jelen dokumentum szerzői joga a Jungheinrich PROFISHOP AG & Co. KG tulajdonában marad.

Haferweg 24

22769 Hamburg

Szervizigény és rendelés esetén:

Németország

0800 / 558833 - 4

service@jh-profishop.de

Nemzetközi:

service@jungheinrichshop.com

Tartalomjegyzék

A	Az útmutatóról.....	4
B	Biztonság.....	6
1	Rendeltetésszerű használat.....	6
2	Jogok és kötelezettségek.....	7
3	Az egyes üzemi fázisok biztonsági tudnivalói.....	8
3.1	Első üzembe helyezés, szállítás és tárolás.....	8
3.2	Üzemeltetés.....	8
3.3	Karbantartás és tisztítás.....	9
4	Átalakítás, módosítás.....	11
C	Felépítés és működés.....	12
1	A részegységek áttekintése.....	12
2	Működésleírás.....	13
3	Kezelőelemek.....	13
4	Azonosítás és feliratozás.....	14
4.1	Típustábla.....	14
D	Műszaki adatok.....	15
1	Teljesítményadatok.....	15
2	EN szabványok.....	16
E	Első üzembe helyezés, szállítás és tárolás.....	17
1	Első üzembe helyezés.....	17
2	Szállítás.....	17
F	Üzemeltetés.....	18
1	Naponta ellenőrizze a berendezést használat előtt.....	18
2	Készülék üzembe helyezése.....	18
2.1	A készülék előkészítése száraz szívásra.....	19
2.2	A készülék előkészítése nedves szívásra.....	20
2.3	Üzemkész állapot létrehozása.....	21
2.4	Kapcsolja be és ki a berendezést.....	21
3	Biztonságosan állítsa le a berendezést.....	22
G	Karbantartás és üzemfenntartás.....	23
1	Hibák és hibaelhárítás.....	23
2	Karbantartás.....	25
2.1	Szűrőcsere.....	25
3	Tisztítás.....	26
H	Leállítási, üzemben kívül helyezés és ártalmatlanítás.....	28
1	Leállítási.....	28
1.1	A berendezés leállítása és tárolása.....	28
1.2	Leállítási után ismét helyezze üzembe.....	28
2	Üzemben kívül helyezés és ártalmatlanítás.....	28

A Az útmutatóról

A jelen üzemeltetési útmutató az „Érvényességi tartomány” fejezetben felsorolt termékek rendeltetésszerű használatát ismerteti, lásd oldal 4. Minden Jungheinrich terméket a technika aktuális szintjének megfelelően fejlesztenek és gyártanak. A szakszerűtlen kezelés azonban veszélyekkel járhat. Ezért kérjük, vegye figyelembe a megfelelő tudnivalókat, és gondosan olvassa át az üzemeltetési útmutatót. Az üzemeltetési útmutató a berendezés részét képezi, és minden felsorolt berendezésváltozatra érvényes. Az üzemeltetési útmutató minden üzemeltetési fázishoz ismerteti a biztonságos, szakszerű használat módját.



Bármilyen műszaki kérdés esetén forduljon az illetékes szervizpartnerhez.

A jelen üzemeltetési útmutatóban ismertetett berendezés olyan ipari porszívó, amely por vagy folyadék szívására alkalmas.

Érvényességi tartomány

Ez a dokumentum az alábbi berendezésekre vonatkozik:

- Ipari porszívó, nedves + száraz, 1.300W, 15 l
- Ipari porszívó, nedves + száraz, 1.500W, 30 l
- Ipari porszívó, nedves + száraz, 2.400W, 70 l
- Ipari porszívó, nedves + száraz, 3.000W, 80 l

Célcsoportok

„Üzemeltető” vagy „kezelő” alatt az üzemeltetési útmutatóban az a természetes vagy jogi személy értendő, aki az ismertetett berendezést saját maga használja, vagy akinek megbízásából azt mások használják. Különleges esetekben (pl. kölcsönzés) az üzemeltető az a személy, akire a jelen üzemeltetési kötelezettségek vonatkoznak az üzemeltető és a berendezés kezelője között létrejött szerződéses megállapodásnak megfelelően.

Célcsoport	Feladatok
Üzemeltető	– Ezt az üzemeltetési útmutatót tartsa elérhető helyen a berendezés használati helyén, későbbi felhasználás céljából is. – Biztosítsa, hogy a berendezést kizárólag kiiktatott és felhatalmazott személyzet rendeltetésszerűen használja. – Kérje meg az alkalmazottakat, hogy olvassák el és tartsák be ezt az üzemeltetési útmutatót és az egyéb vonatkozó dokumentumokat, különös tekintettel a biztonsági és figyelmeztető utasításokra, lásd oldal 6. – Tartsa be a berendezéssel kapcsolatos további rendelkezéseket és előírásokat.
Kezelő	– Olvassa el és tartsa be ezt az üzemeltetési útmutatót és az egyéb vonatkozó dokumentumokat, különös tekintettel a biztonsági és figyelmeztető utasításokra, lásd oldal 6. – Biztosítsa, hogy a berendezést rendeltetésszerűen és a biztonsági előírásoknak megfelelően használják.

Tábl. 1: Az üzemeltető és a kezelő feladatai

A figyelmeztető üzenetek felépítése

A jelen dokumentumban figyelmeztető üzenetek használatosak a személyi sérülések és anyagi károk veszélyének kiemelésére.

- Ezeket a figyelmeztető üzeneteket minden esetben el kell olvasni és figyelembe kell venni.
- A figyelmeztető üzenettel kiemelt összes intézkedést el kell végezni.

A veszély súlyosságától és valószínűségétől függően a következő figyelmeztetési fokozatok léteznek:

VESZÉLY!

Rendkívül veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet. Ennek az útmutatásnak a figyelmen kívül hagyása súlyos, maradandó, akár halálos személyi sérüléshez vezet.

FIGYELMEZTETÉS!

Rendkívül veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet. Ennek az útmutatásnak a figyelmen kívül hagyása súlyos, maradandó, akár halálos személyi sérüléshez vezethet.

VIGYÁZAT!

Veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet. Ennek az útmutatásnak a figyelmen kívül hagyása könnyű, ill. közepes személyi sérüléshez vezet.

ÉRTESÍTÉS

Anyagi kár veszélyére hívja fel a figyelmet. Az útmutatás figyelmen kívül hagyása anyagi kárt okozhat.

Általános megjegyzések

-  Kiegészítő információkat, magyarázatokat jelöl.

Az utasításadó üzenetek felépítése

A jelen dokumentum utasításadó üzeneteinek felépítése a következő:

A cselekvés célja

Előfeltételek

- A cselekvés előfeltétele.

Szükséges szerszám és anyag

- A cselekvéshez szükséges szerszám és anyag (opcionális)

- Cselekvési lépés
- Cselekvési lépés
 - Alárendelt cselekvési lépés

A cselekvés eredménye

B Biztonság

A Biztonság fejezet fontos tudnivalókat tartalmaz az ismertetett termék biztonságos kezeléséről. Az ismertetett intézkedések figyelmen kívül hagyása anyagi kárhoz és akár halálos személyi sérüléshez vezethet.

- Az berendezés üzembe helyezése és üzemeltetése előtt: Alaposan el kell olvasni a Biztonság fejezetet.
- Az ismertetett berendezést kizárólag a jelen dokumentumban leírtaknak megfelelően szabad használni.

1 Rendeltetésszerű használat

A leírt berendezés alkalmas:

- víz felszívására kizárólag motor porvédő szűrő nélkül,
- száraz szennyeződések felszívására kizárólag motor porvédő szűrővel.

Valamennyi szavatosság és jótállási igény törlése:

- olyan sérülések esetén, melyek szakszerűtlen kezelés által jöttek létre,
- olyan sérülések esetén, melyek nem rendeltetésszerű használatból erednek.

Kereskedelmi használat esetén max. 30 perc működés után 5 perces szünetet kell tartani.

Rendeltetésszerű környezeti feltételek

Az berendezést a szélsőséges környezeti körülmények maradandóan károsítják.

- Az berendezést kizárólag az engedélyezett feltételeknek megfelelően szabad használni, lásd oldal 15.
- Az berendezést ne használja olyan helyeken vagy környezetben, ahol nagy a nedvesség-/páratartalom.
- Az berendezést tilos robbanás-, ill. tűzveszélyes területen vagy környezetben használni.
- Az berendezést ne használja olyan helyeken vagy környezetben, ahol erős a porterhelés.
- Az berendezést nem szabad kültéren használni.
- Az berendezést nem szabad korróziót okozó területen vagy környezetben használni.
- Az berendezést nem szabad a megengedett hőmérséklet-tartományon kívül használni, lásd oldal 15.

Lehetséges helytelen használat

Az berendezés nem rendeltetésszerű használata veszélynek teszi ki a személyzetet, és rontja a berendezés élettartamát.

A készülék NEM alkalmas az alábbi alkalmazásokra:

- Víz kiszívása tartályokból vagy mélyedésekből.
- Éghető vagy illékony folyadékok kiszívása.
- Ipari berendezésekből vagy azok közvetlen környezetéből történő közvetlen por elszívás (a készülék nem mozgatható elszívóberendezés).

Tartozékok felszerelése a berendezésre

A tartozékok felszerelése csak a gyártó és az illetékes hatóság illetékes engedélye birtokában engedélyezett.



A hatóságok hozzájárulása nem helyettesíti a gyártó engedélyét.

2 Jogok és kötelezettségek

Az üzemeltető kötelezettségei

A szakszerűtlenül előkészített berendezés súlyos anyagi kárt, ill. személyi sérülést okozhat. Az üzemeltető felel a következő cselekvésekért:

- Az berendezés rendeltetésszerű használatának biztosítása.
- Az berendezés műszakilag kifogástalan állapotának biztosítása.
- A balesetvédelmi előírások, biztonságtechnikai szabályok, hulladékkezelési előírások, valamint az üzemeltetési, karbantartási és javítási irányelvek betartásának biztosítása.
- Megfelelő védőfelszerelés rendelkezésre bocsátása a kezelő számára.
- Az üzemeltetési útmutató rendelkezésre bocsátása a használat helyszínén.

A kezelő kötelezettségei

Az berendezés felelőtlen használata súlyos anyagi kárt, ill. személyi sérülést okozhat. A kezelő felel a következő cselekvésekért:

- Az berendezés kezelésének képességét bizonyító engedély.
- Az üzemeltető, ill. jogi képviselője megbízását bizonyító igazolás.
- Az berendezés kezelését illetéktelenek számára meg kell tiltani.
- A kezelés előtt felelősséget kell vállalni a berendezés előírás szerű kezeléséért.
- A kezelés során a berendezés biztonsághoz kapcsolódó részegységeinek károsodása esetén önállóan le kell állítani a berendezést, és tájékoztatni kell a felügyelő személyzetet.

3 Az egyes üzemi fázisok biztonsági tudnivalói

3.1 Első üzembe helyezés, szállítás és tárolás

A berendezés biztonságos szállítása

A nem megfelelően biztosított szállítmány anyagi kárt és személyi sérülést okozhat.

- A tehergépjárművet, ill. a pótkocsit felrakodás előtt rögzíteni kell elgurulás ellen.
- A berendezést szakszerűen le kell rögzíteni a tehergépjármű, ill. a pótkocsi rögzítőgyűrűihez.

3.2 Üzemeltetés

Felhasználók és meghatározott személyek csoportjai

A berendezés nem biztonságos használata súlyos anyagi kárt és személyi sérülést okozhat.

- Korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy tapasztalatlan személyeket (beleértve a gyermekeket) ki kell zárni a készülék használatából.
- Tartsa távol a készüléket ezen emberek csoportjától.
- A gyermekeket felügyelje és győződjön meg róla, nehogy játsszanak a készülékkel.
- Olvassa el teljesen és értelmezze az Üzemeltetési útmutatót.
- Legyen tisztában a készülék kezelésével járó veszélyekkel és azok elkerülésével.
- Győződjön meg róla, hogy a munkaterületen nem tartózkodik más személy vagy állat.
- A berendezés kezelését illetéktelenek számára meg kell tiltani.

Elektromos veszély

A készülék használata során ügyeljen az alábbi pontokra:

- Védje a készüléket vízcsepptől vagy vízpermettől.
- Soha ne merítse a motoregységet folyadékba.
- A motoregységet soha ne mossa vízzel vagy tisztítószerrel.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen telepített aljzatra csatlakoztassa, amelynek feszültsége a műszaki adatoknak megfelel.
- Győződjön meg róla, hogy a használt köztes csatlakozó vagy hosszabbítókábel megfelel az érvényes biztonsági rendszabályoknak.
- Ne lépje túl a megadott maximális áramerősséget.
- Csatlakozóvezetékét minden használat előtt teljesen tekerje fel. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték ne akadjon be, ne csípődjön be, illetve éles peremek vagy forró tárgyak ne tegyenek kárt benne.
- A hosszabbítókábel és a dugasz soha ne kerüljön víztócsába.
- Győződjön meg róla, hogy a csatlakozóaljzat jól hozzáférhető, ezáltal a hálózati csatlakozó szükség esetén gyorsan kihúzható.
- A hálózati csatlakozót csak száraz kézzel érintse.

Ne használja a készüléket, ha

- sérült,
- a tartozékok nagyon szennyezettek,
- a csatlakozóvezeték vagy a hálózati csatlakozó sérült,
- leesett.

Az alábbi helyzetekben húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból:

- a készülék tétlensége esetén,
- minden használat után,
- a készülék tisztítása vagy tárolása előtt (a készüléket hagyja teljesen lehűlni),
- egy üzemeltetés során fellép hiba esetén,
- rossz időjárási viszonyok esetén.



Mindig a hálózati csatlakozónál fogja meg, ne a csatlakozóvezetékét húzza.

Készülék biztonságos használata

- Ne módosítsa a készüléket vagy csatlakozóvezetékét.
- Ne módosítsa a biztonsági berendezéseket.
- A javításokat csak szakműhellyel végeztesse el.
- A sérült csatlakozóvezetékét a gyártó, annak vevőszolgálat vagy egy szakműhely által cseréltesse ki.
- A készüléket ne csatlakoztassa időzítőre vagy külön távvezérlő rendszerre, mint pl. sötétítő kapcsolóra vagy távvezérelt aljzatra.
- A nedves-/száraz funkció tisztítása, karbantartása vagy cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.

Meg kell akadályozni a harmadik felek esetleges sérüléseit

A veszélyzónában az illetéktelen személyek fokozott veszélyben vannak.

- Soha ne szívjon embereket, állatokat, növényeket, különösen haját, ujját és egyéb testrészeket és testen található ruhadarabokat.
- Soha ne szívjon be tonereket (lézernyomtatók, másolók stb.).
- Soha ne szívjon be parázsló hamut, égő cigarettát vagy gyufát.
- Soha ne szívjon be hegyes tárgyakat, mint pl. üvegszilánkokat, szöveget stb.
- A készüléket függőlegesen felállítva üzemeltesse.
- A készüléket ne tárolja a szabadban.

3.3 Karbantartás és tisztítás

A karbantartási munkák biztonságos végrehajtása

A berendezés biztonságos üzemeltetésének egyik legfontosabb alapfeltétele az alapos és szakszerű karbantartó szolgálat. A rendszeres karbantartások elmulasztása a berendezés meghibásodásához vezethet, és potenciális veszélyt jelent mind a személyek számára, mind pedig az üzemeltetés szempontjából.

Karbantartás során (pl. szűrőcsere) az alábbi pontokra ügyeljen:

- Rendszeresen hajtsa végre a karbantartási- és üzemfenntartási munkákat.
- A karbantartási és javítási munkákat csak az erre képzett szakszemélyzet végezheti el.
- Bizonytalanság esetén: A gyártó vevőszolgálatával vegye fel a kapcsolatot.
- Csak a gyártó eredeti pótalkatrészét használja.

- Közvetlenül a karbantartási munkák után: A berendezés ismételt üzembe helyezésére vonatkozó lépéseket tegye meg, lásd oldal 28.
- A készüléket ne tisztítsa éghető folyadékokkal.

4 Átalakítás, módosítás

A berendezés felépítésének és működésének megváltoztatása

Az berendezés felépítésének a gyártó hozzájárulása nélküli mindennemű átalakítása, ill. módosítása súlyos anyagi kárt és személyi sérülést okozhat. Ilyen esetben minden igény elutasításra kerül.

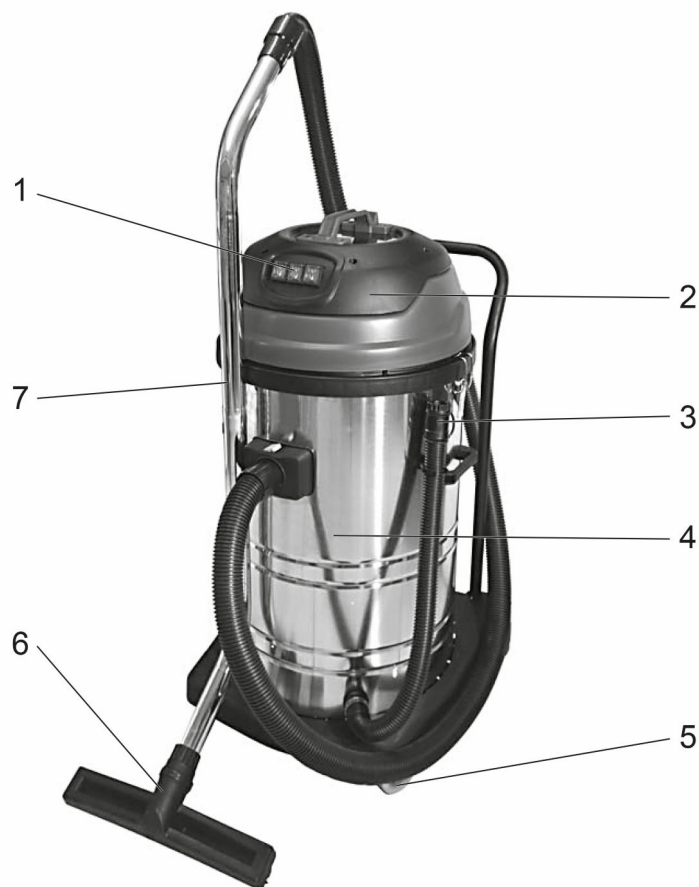
Ha ennek ellenére módosítást kell végezni, akkor ehhez be kell szerezni a gyártó, egy felhatalmazott helyettese, ill. a jogutódja hozzájárulását. Ez többek között, nem kizárólagos jelleggel a következő tevékenységeket érinti:

- A stabilitást érintő módosítások.
- A kezelési funkciót érintő módosítások.
- A rászertelt egységek kiegészítései.

Az berendezés munkasebességét szigorúan tilos megváltoztatni, még a gyártó engedélyével sem.

C Felépítés és működés

1 A részegységek áttekintése



Poz.	Megnevezés	Felszereltség
1	BE/KI-kapcsoló	Alapkivitel
2	Motoregység	Alapkivitel
3	Lefolyótömlő	Alapkivitel
4	Gyűjtőtartály	Alapkivitel
5	Görgők	Alapkivitel
6	Szívó feltét	Alapkivitel
7	Szívócső	Alapkivitel

2 Működésleírás

Az ipari porszívó, nedves + száraz, 2.400 W, 70 l 2 motorral (egyenként 1200 W) van felszerelve, melyek saját kapcsolóval be- és kikapcsolhatók. Ezáltal a szívóteljesítmény igény szerint 2 fokozatban szabályozható.

Az ipari porszívó, nedves + száraz, 3.000 W, 80 l 3 motorral (egyenként 1000 W) van felszerelve, amelyek saját kapcsolóval be- és kikapcsolhatók. Ezáltal a szívóteljesítmény igény szerint 3 fokozatban szabályozható.

A motoregység úszóval van felszerelve, amely a gyűjtőtartály maximális vízszintjének elérése esetén megszakítja a szívási folyamatot. Ez az üzemi zaj hallható változása által egyértelműen észrevehető.

3 Kezelőelemek



Poz.	Megnevezés	Felszereltség
1	BE/KI-kapcsoló	Alapkitel
3	Lefolyótömlő	Ipari porszívó 2.400 W Ipari porszívó 3.000 W
8	Készülékfogantyú	Ipari porszívó 2.400 W Ipari porszívó 3.000 W
9	Motoregység szorítózárr	Alapkitel
10	A motoregység fogantyúja	Alapkitel
11	Szívótömlő rögzítő	Alapkitel

4 Azonosítás és feliratozás

4.1 Típus tábla

BASIC		Jungheinrich PROFISHOP AG & Co. KG		a
		Haferweg 24, 22769 Hamburg, GERMANY		
k	Produktbezeichnung / Product Type	Artikelnummer / Item Number	b	
j	Typ / Type	Option / Option	c	
i	Seriennummer / Serial Number	Baujahr / Year of Manufacture	d	
h	Betriebsspannung / System Voltage	Leergewicht / Weight	e	
g	Leistung / Nominal Power	Schutzklasse / IP-Code	f	
CE		Made in		

Ábr. 1: Típus tábla (vázlatos)

Poz.	Információ
a	A gyártó neve és címe
b	Cikkszám
c	Opció
d	Gyártási év
e	Önsúly
f	Védettségi osztály
g	Teljesítmény
h	Üzemi feszültség
i	Sorozatszám
j	Típus
k	Terméknév

D Műszaki adatok

1 Teljesítményadatok

Megnevezés	Ipari porszívó 1.300 W	Ipari porszívó 1.500 W	Egység
Szívófunkció	Nedves/száraz		-
Motorok	1	1	-
Névleges teljesítmény	1300	1500	W
Tartály térfogata	15	30	l
Méretek	420x420x570	500x460x770	mm
Szívótömlő-átmérő	38		mm
Kiegészítő-csatlakozó átmérő	40		mm
Szívóteljesítmény max.	1300	1500	W
Névleges feszültség, frekvencia	220-240, 50/60		V~, Hz
Vezeték hossz	7,2		m
Védettségi fok	IP X4		-
Súly tartozékokkal együtt	11,3	13,7	kg

Megnevezés	Ipari porszívó 2.400 W	Ipari porszívó 3.000 W	Egység
Szívófunkció	Nedves/száraz		-
Motorok	2	3	-
Névleges teljesítmény	1200/2400	1000/2000/3000	W
Tartály térfogata	70	80	l
Méretek	600x520x900	600x520x900	mm
Szívótömlő-átmérő	38		mm
Kiegészítő-csatlakozó átmérő	40		mm
Szívóteljesítmény max.	2400	3000	W
Névleges feszültség, frekvencia	220-240, 50/60		V~, Hz
Vezeték hossz	7,2		m
Védettségi fok	IP X4		-
Súly tartozékokkal együtt	22,1	25,1	kg

Rendeltetésszerű környezeti feltételek

Feltétel	Érték
Alkalmazási terület	Beltéri használat
Megengedett környezeti hőmérséklet	+5° C és +40° C között
Minimális megvilágítás	50

2 EN szabványok

Tartós zajszint

- Ipari porszívó 1.300 W: ≤ 80 dB(A)
- Ipari porszívó 1.500 W: ≤ 75 dB(A)
- Ipari porszívó 2.400 W: ≤ 80 dB(A)
- Ipari porszívó 3.000 W: ≤ 85 dB(A)

a 2006/42/EK szerint, összhangban az EN ISO 4871 szabvánnyal.

- A tartós zajszint a norma szerint kiszámított érték. A zajszintet a szívócsőnél kell mérni.

Elektromágneses összeférhetőség (EMV)

A gyártó igazolja az elektromágneses zavarkibocsátás és zavarstabilitás határértékeinek betartását, valamint a statikus kisülésnek a 2004/108/EK szerinti elektromágneses összeférhetőség és az ott megnevezett normatív utasítások alapján történő vizsgálatát.

- Az elektromos vagy elektronikus alkotóelemekben, és ezek elhelyezésében történő, bármilyen változtatáshoz a gyártó írásbeli engedélye szükséges.

E Első üzembe helyezés, szállítás és tárolás

1 Első üzembe helyezés

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Lenyelhető apró alkatrészek és levegőt át nem eresztő csomagolóanyagok.

Súlyos sérülés vagy halál fulladás következtében.

- ▶ Gyerekeket tartsa távol a csomagolóanyagoktól.
- ▶ A csomagoló tasakot soha ne húzza a fejére.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérült alkatrészek!

Anyagi károk és személyi sérülések károsodások és egyéb hiányosságok által.

- ▶ Sérüléseket vagy egyéb hiányosságokat szabályszerűen állítsa helyre.
- ▶ A készüléket ne használja a helyreállításig.

A készüléket vegye ki a csomagolásból

- A készüléket és tartozékait vegye ki a csomagolásból.
- Távolítsa el minden csomagolóanyagot.

Készülék ellenőrzése az üzembe helyezés előtt

- A készülék sérüléseit ellenőrizze vizuálisan.
 - A berendezésen vagy annak tartozékain észlelt sérülést és meghibásodást azonnal tudatni kell a felügyelettel megbízott személlyel.
- A meghibásodott készüléket jelölje meg, tegye félre, ill. helyezze használaton kívül.
- A készüléket csak a hiba elhárítása után helyezheti üzembe ismét.
- A sérült tömlőket vagy tartozékokat cserélje ki üzembe helyezés előtt.
- Ellenőrizze a BE/KI kapcsoló működését.

2 Szállítás

⚠ VIGYÁZAT!

Nem megfelelően rögzített rakomány!

Anyagi kár és személyi sérülés a rögzítetlen rakomány miatt.

- ▶ Az berendezést tehergépjárművön vagy pótkocsin történő szállításhoz megfelelően rögzíteni kell.
- ▶ Használni kell a tgc., ill. a pótkocsi kikötőgyűrűit.

F Üzemeltetés

1 Naponta ellenőrizze a berendezést használat előtt

A rendszeres ellenőrzéssel a berendezés hibái, problémái időben észlelhetők és elháríthatók. Így megnövelhető a termék élettartama, és biztonságosabb lehet a használat.

A berendezést a műszak kezdetekor üzembe helyezés előtt ellenőrizni kell, hogy nem mutat-e károsodást, ill. hiányosságot

- Ellenőrizze a készülék épségét.
- Ellenőrizze a görgők kifogástalan működését és könnyű mozgását.
- A berendezésen vagy annak tartozékain észlelt sérülést és meghibásodást azonnal tudatni kell a felügyelettel megbízott személlyel.
- A sérült vagy biztonsági szempontból fontos meghibásodott részegységekkel rendelkező berendezést helyezze használaton kívül, és a következő alkalmazás előtt javítsa meg.

2 Készülék üzembe helyezése

FIGYELMEZTETÉS!

Elektromos feszültség!

Súlyos sérülések áramütés által.

- ▶ A folyékony anyagok és az elektromos eszközök együttes használata során legyen különösen figyelmes.
- ▶ A motoregységet soha ne merítse folyadékba vagy ne mossa folyadékkal.
- ▶ A motoregység folyadékkal történő érintkezése esetén azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót.
- ▶ A tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.
- ▶ A hálózati csatlakozót csak száraz kézzel érintse.

ÉRTESÍTÉS

Borulásveszély!

A készülék sérülései borulás által.

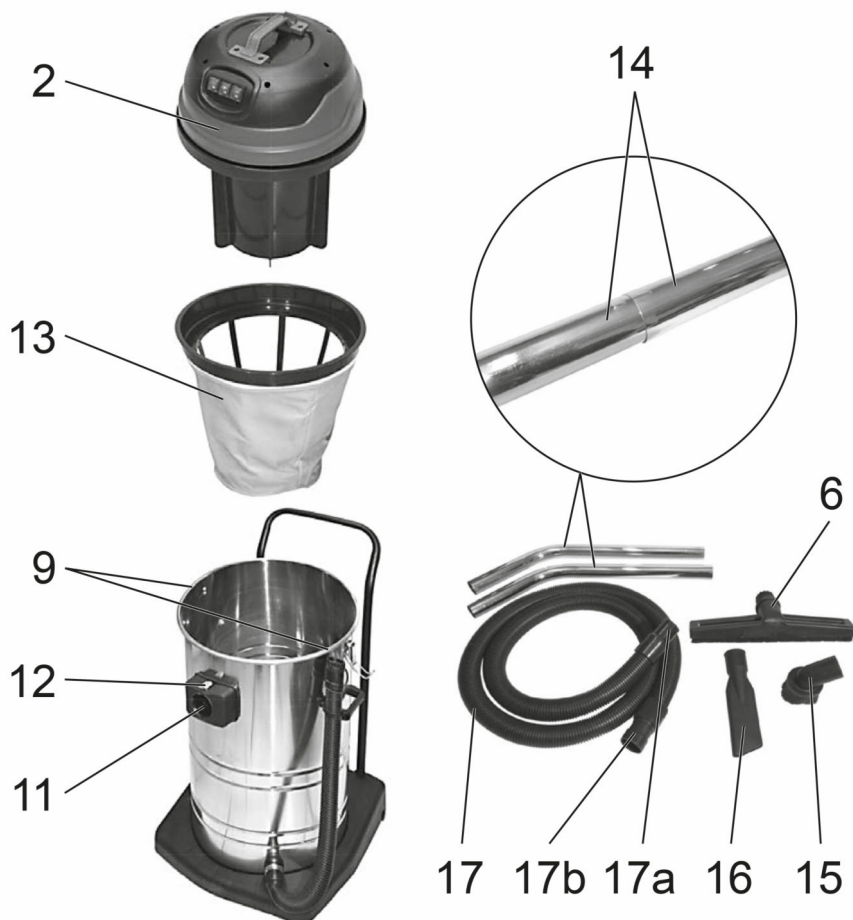
- ▶ A készüléket ne húzza a szívótömlőnél fogva.
- ▶ A készüléket a fogantyúnál fogva gördítse a munkaterület közelébe.
- ▶ A csatlakozóvezetékét mindig a készülék mögött vezesse, áthelyezéskor pedig ne álljon rá arra.



Az első használatkor enyhe szagot érezhet, amely normális és rövid idővel elmúlik. Gondoskodjon az elegendő szellőzésről.

2.1 A készülék előkészítése száraz szívásra

→ Az ábra az ipari porszívó 3.000 W típust mutatja.



Poz.	Megnevezés	Felszereltség
2	Motoregység	Alapkivitel
6	Tartozék (padlókefe)	Alapkivitel
9	Motoregység szorítózár	Alapkivitel
11	Szívótömlő rögzítő	Alapkivitel
12	Tartó	Alapkivitel
13	Motor porvédő szűrő	Alapkivitel
14	Domborulatok	Alapkivitel
15	Polírozó kefe	Alapkivitel
16	Fugafeltét	Alapkivitel
17	Szívóági vezeték	Alapkivitel
17a	Csatlakozó	Alapkivitel
17b	Szívótömlő-tartó	Alapkivitel

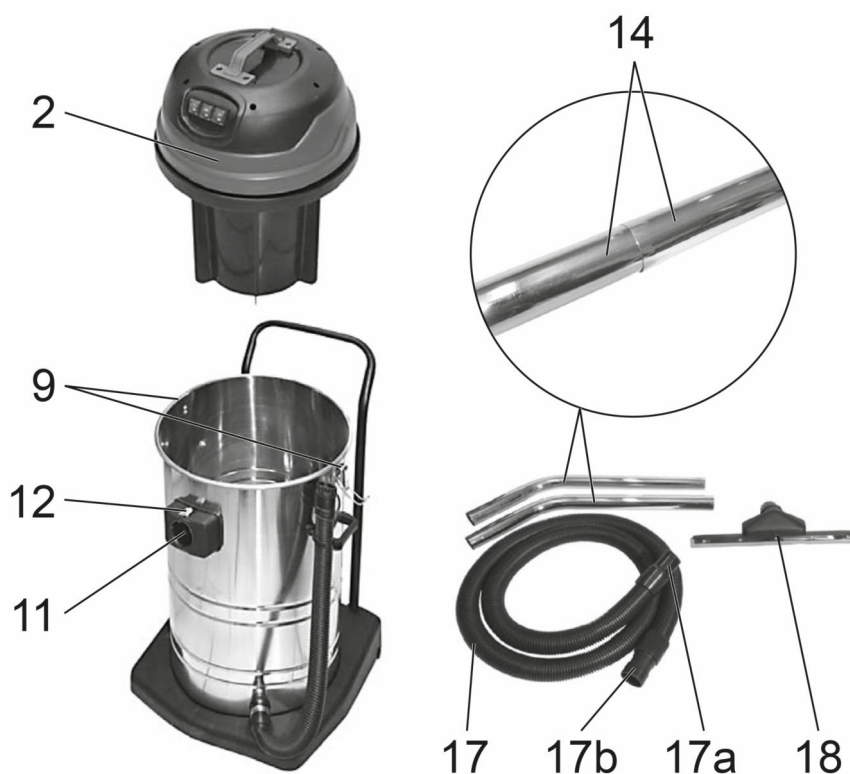
A készülék előkészítése száraz szívásra

- Helyezze be a motor porvédő szűrőjét (13) a gyűjtőtartályba.
- Helyezze a motoregységet (2) az ábrán szereplő helyzetbe, majd rögzítse azt a szorítózárral (9).

- Nyomja be a szívótömlőt (17) a csatlakozóval együtt (17a) a tartóba (12) a gyűjtőtartályon.
- A csatlakozó gyűjtőtartályról való leválasztásához nyomja meg a szívótömlő rögzítőt (11).
- A szívócső domborulatait (14) illessze egymáshoz és tolja egymásba.
 - Nyomja jól a szívócsövet az egyik végével a szívótömlő-tartóba (17b).
 - Tolja fel a szívócső másik végén a padlókefét (6).
 - Használja a polírozó kefét (15) és a fugafeltétet (16) a szívótömlő tartón (17b).

2.2 A készülék előkészítése nedves szívásra

- Az ábra az ipari porszívó 3.000 W típust mutatja.



Poz.	Megnevezés	Felszereltség
2	Motoregység	Alapkivitel
9	Motoregység szorítózár	Alapkivitel
11	Szívótömlő rögzítő	Alapkivitel
12	Tartó	Alapkivitel
14	Domborulatok	Alapkivitel
17	Szívóági vezeték	Alapkivitel
17a	Csatlakozó	Alapkivitel
17b	Szívótömlő-tartó	Alapkivitel
18	Gumiajak	Alapkivitel

A készülék előkészítése nedves szívásra

- Helyezze a motoregységet (2) az ábrán szereplő helyzetbe, majd rögzítse azt a szorítózárral (9).
- Nyomja be a szívótömlőt (17) a csatlakozóval együtt (17a) a tartóba (12) a gyűjtőtartályon.



- A csatlakozó gyűjtőtartályról való leválasztásához nyomja meg a szívótömlő rögzítőt (11).
- A szívócső domborulatait (14) illessze egymáshoz és tolja egymásba.
- Nyomja jól a szívócsövet az egyik végével a szívótömlő-tartóba (17b).
- Tolja fel a szívócső másik végén a gumiajkát (18).

2.3 Üzemkész állapot létrehozása

- A hálózati csatlakozót csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.
- Ellenőrizze a motoregység és szívótömlő feszességét a gyűjtőtartályon.

2.4 Kapcsolja be és ki a berendezést

⚠ VESZÉLY!

A motor túlmelegedik folyamatos használat esetén

Helytelen alkalmazás (folyamatos használat) esetén a készülék károsodhat és személyi sérüléseket okozhat.

► Kereskedelmi használat esetén max. 30 perc működés után 5 perces szünetet kell tartani

-
- A motor bekapcsolásához nyomja a BE/KI-kapcsolót (1) I állásba.
 - A motor kikapcsolásához nyomja a BE/KI-kapcsolót (1) O állásba.

3 Biztonságosan állítsa le a berendezést

VIGYÁZAT!

Nem rögzített készülék!

Személyi és anyagi kár rögzítetlen készülék által.

- ▶ A készüléket soha ne állítsa le emelkedőkön, munkahelyi közlekedőkön vagy kapubejárókban.
- ▶ A munkaterület elhagyása előtt a készüléket mindig kapcsolja ki és húzza ki a hálózati csatlakozót.

A berendezés biztosított leállítása

- A munka végeztével ürítse ki a gyűjtőtartályt.
- A készüléket csak sík területen állítsa le.
- A csatlakozóvezetékét csavarja a motoregység köré, a szívószerkezetet döntse stabilan a készüléknek.
- A készüléket száraz és fagymentes helyen állítsa le.

G Karbantartás és üzemfenntartás

1 Hibák és hibaelhárítás

VIGYÁZAT!

Szakszerűtlen karbantartás!

Anyagi kár és személyi sérülés a fontos alkatrészek meghibásodása miatt.

- ▶ Csak a gyártó eredeti pótalkatrészét használja.
- ▶ A karbantartási és üzemfenntartási munkákat csak a kifejezetten erre kioktatott személyzet végezheti el.
- ▶ A görgők cseréje során ügyelni kell rá, hogy a berendezés ne legyen lejtős helyzetben (például a bal és jobb oldali görgőket mindig párban kell cserélni).
- ▶ Javítások, valamint alkatrészek cseréje esetén ügyeljen a berendezésre vonatkozó beállítási értékekre.

-
- Ha a berendezés hibát mutat: Végre kell hajtani a következő hibaelhárítási intézkedéseket.
 - Ha az intézkedések végrehajtása során probléma lép fel, ill. a hiba az elhárítási intézkedések végrehajtása után sem szűnik meg: Tájékoztassa a gyártó vevőszolgálatát.

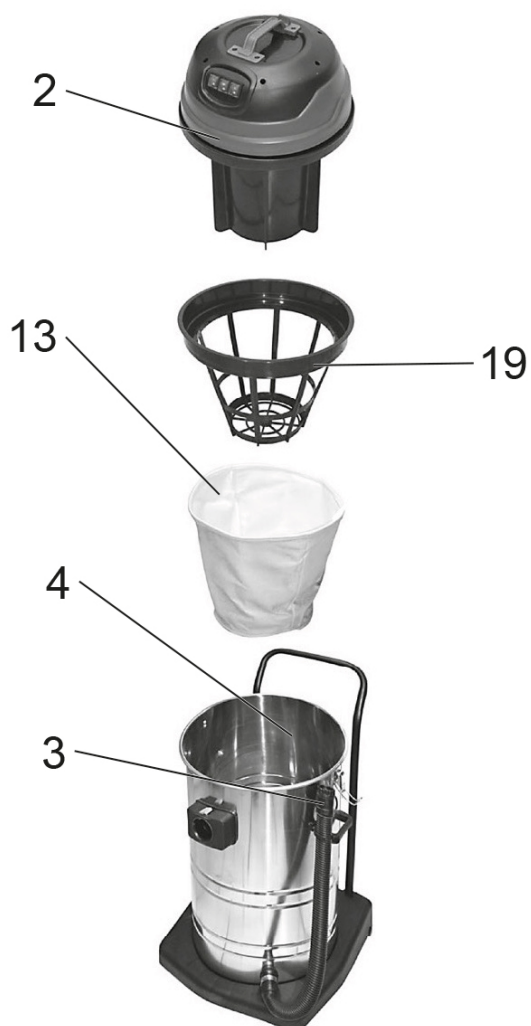
Hibatáblázat

Hiba	Lehetséges ok	Hiba elhárítása
A készülék nem kapcsolható be a BE/KI kapcsolóval.	Elektromos hálózat csatlakozóaljzat hibás.	Próbálja ki másik készüléket az aljzaton.
	Csatlakozóvezeték hibás.	Húzza ki a hálózati csatlakozót, és értesítse a gyártó szervizét.
	Motoregység hibás.	Húzza ki a hálózati csatlakozót, és értesítse a gyártó szervizét.
Szívóteljesítmény száraz porszívózás esetén csökkent.	A motor porvédő szűrője el van tömődve.	Tisztítsa meg a motor porvédő szűrőt.
	Gyűjtőtartály túltöltődött.	Tisztítsa meg a gyűjtőtartályt.
	Szívóberendezés eltömődött.	Tisztítsa meg a szívótömlőt és a szívócsövet.
Por távozik.	A motor porvédő szűrője nem áll rendelkezésre.	Helyezze be a motor porvédő szűrőjét.
	A motoregység nincs megfelelően a gyűjtőtartályra szerelve.	Ellenőrizze a motoregység megfelelő helyzetét.
	A motor porvédő szűrője sérült.	Cserélje ki a motor porvédő szűrőjét.
Hirtelen csökkent szívóteljesítmény nedves szívásnál és az üzemi zaj észrevehető megváltozása.	Elérte a gyűjtőtartály maximális vízszintjét. A motoregységben lévő úszó elzárta a szívónyílást.	Ürítse a gyűjtőtartályt.
Csökkent szívóteljesítmény nedves szíváskor.	A motor porvédő szűrője behelyezve.	Vegye ki a motor porvédő szűrőjét.

2 Karbantartás

2.1 Szűrőcsere

Motor porvédő szűrő (száraz szívás) cseréje



Szükség esetén cserélje a motor porvédő szűrőjét (13).

- Válassza le a motor porvédő szűrőjét (13) a peremről (19).
- Helyezze az új motor porvédő szűrőt (13) a kosárra, és nyomja a szűrő peremét teljesen a peremre (19).
- Helyezze be a motor porvédő szűrőjét (13) az ipari porszívóba.

3 Tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Elektromos feszültség!

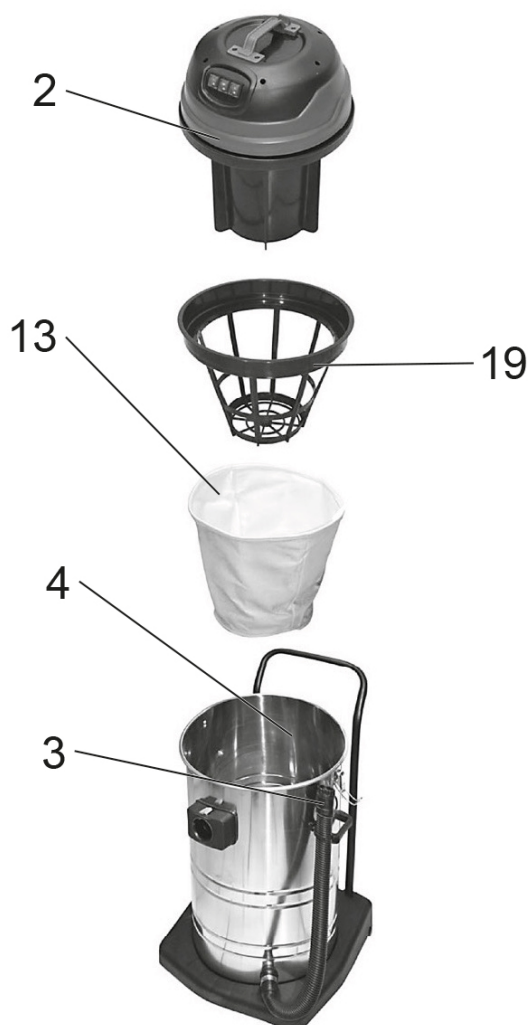
Súlyos sérülések áramütés által.

- ▶ A folyékony anyagok és az elektromos eszközök együttes használata során legyen különösen figyelmes.
- ▶ A motoregységet soha ne merítse folyadékba vagy ne mossa folyadékkal.
- ▶ A motoregység folyadékkal történő érintkezése esetén azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót.
- ▶ A tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.
- ▶ A hálózati csatlakozót csak száraz kézzel érintse.

Motoregység tisztítása

- A motoregységet (2) tisztítsa meg enyhén nedves kendővel és egy kis mosószerrel.

Motor porvédő szűrő (száraz szívás) tisztítása



- ➔ Tisztítsa meg a motor porvédő szűrőjét (13) a gyűjtőtartály (4) minden ürítésekor.
- Válassza le a motor porvédő szűrőjét (13) a peremről (19) tisztításhoz.

- Öblítse ki a motor porvédő szűrőt (13) folyó víz alatt, majd óvatosan nyomkodja ki.
- Helyezze a nedves motor porvédő szűrőt (13) a kosárra, és nyomja a szűrő peremét teljesen a peremre (19).
- A motor porvédő szűrőt (13) hagyja teljesen megszáradni.
- Helyezze be a megszáradt motor porvédő szűrőt (13) az ipari porszívóba.
- Cserélje ki a sérült motor porvédő szűrőt (13).

Gyűjtőtartály tisztítása

- A szennyvíz leeresztéséhez húzza le a lefolyótömlőt (3) a tartóról és nyissa meg a zárat.
- A teljes ürítéshez billentse meg a gyűjtőtartályt (4) és vízsugárral öblítse ki.

Tartozékok tisztítása

- Ellenőrizze a tartozékok eltömődését és tisztítsa meg.
- A keféket (6, 15) és gumiajkat (18) rendszeresen tisztítsa meg.

H Leállítás, üzemén kívül helyezés és ártalmatlanítás

1 Leállítás

1.1 A berendezés leállítása és tárolása

ÉRTESÍTÉS

Szakszerűtlen tárolás!

Anyagi kár.

► A berendezést csak száraz és fagymentes környezetben tárolja.

Eszköz tárolása

Előfeltételek

- Az berendezést 2 hónapnál hosszabb időre leállítják (pl. üzemi okokból).
- A leállítás a leírtak szerint elő van készítve, lásd oldal 28.
- A berendezést száraz, fagymentes helyiségben biztonságosan állítsa le.
- A berendezést korróziótól vagy portól védje meg, pl. ponyvával.

1.2 Leállítás után ismét helyezze üzembe

- Tisztítsa meg alaposan a berendezést.
- Helyezze üzembe a berendezést.
- Közvetlenül az üzembe helyezést követően végezzen teljes működési ellenőrzést.

2 Üzemén kívül helyezés és ártalmatlanítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Elektromos feszültség!

Súlyos sérülések áramütés által.

► Húzza ki a hálózati csatlakozót.

► Állapítsa meg a feszültségmentességet.

► Vágja át a csatlakozóvezetékét az ártalmatlanítás előtt.

Eszköz ártalmatlanítása

- A csomagolóanyagot szétválogatva dobja ki.
- Ha a készülék már nem használható, forduljon az illetékes hulladékelhelyező szövetséghez a hulladék-elhelyezéssel kapcsolatos teendőikért.
- A készüléket ne ártalmatlanítsa háztartási hulladékként.